

# Amazing Grace

May, 2019

Volume 38, Issue # 5



Our mission to the Inland Empire is to be **heralds** of the transforming Gospel of Jesus Christ, **healers** to our brothers and sisters in Christ, and **upholders** of God's will and Word.

## A MESSAGE from Pastor Maggard

Dear Saints of Grace,

What is a good translation of the Bible?

My short answer is the one that you will read and memorize!

The Holy Scriptures come to us in the language of Hebrew and Aramaic in the Old Testament and Greek in the New Testament. When we confess that the Scriptures are inerrant (without error) and infallible (true), we are confessing that about the Scriptures in the original languages.

I think it is safe to assume that Hebrew, Aramaic, and Greek are not any one of our primary languages. If you have ever taken a different language, you know how hard it is to get all the meaning and nuances from the original language into the target language. There are several philosophies about how to go about translating the Bible. Here's a table to show you the different approaches to translation:

Type	Goal	Ex:
Formal Equivalence	Word for Word translation.	KJV, NKJV, ESV, NASB, NRSV
Optimal Dynamic Equivalence	Thought for thought translation that keeps the integrity of the original words	NIV, NET, Holman
Dynamic Equivalence	Thought for thought translation.	Message, Living Bible, God's Word

The Dynamic Equivalence Bibles should be avoided. They have led many astray.

Both Formal and Optimal Dynamic Equivalence Bibles are fine translations. Find one you like and stick with it. If you love the NIV, I would highly recommend the 1984 translation (which we have in our pews). The first two rows in the table above contain fine examples to choose from. I use the ESV primarily because that is what is used in our Synod's publications. My favorite is actually a different version.

The important thing is that you memorize, meditate, and confess the Word of God:

I have stored up your word in my heart, that I might not sin against you. (Ps. 119:11, ESV)

Let the words of my mouth and the meditation of my heart be acceptable in your sight, O Lord, my rock and my redeemer. (Ps. 19:14, ESV)

This only happens with repetition, repetition, repetition! If you have verses memorized in a particular translation, stick with that one.

So yes, a good translation is one that you will read and keep coming back to!

May the Word of God bless you richly as you meditate upon it and confess it.

Yours in Christ,  
Pastor Maggard

**Church website:**

[www.gracelutheranrialto.com](http://www.gracelutheranrialto.com)

**Church email:**

[gracelutheranrialto@gmail.com](mailto:gracelutheranrialto@gmail.com)

## PRESIDENT'S MESSAGE

What a joy it was to experience Holy Week and Easter Sunday. Easter is always a time of reflection for me on what I believe in and in Whom I believe. Our Lords crucifixion and resurrection brings me hope for my own salvation and resurrection when He comes again to reign in all His Glory.

Reminder: The Voter's Meeting normally scheduled for May 26th, will be rescheduled for June 2, 2019. Mark your calendars.

We are still looking for a replacement for the Church Council Secretary, Treasurer and Financial Secretary. If interested or want more information please contact me.

In His Service,  
*Chuck Stringham*, President

## EDUCATION

Thank you to Barbara Dellinger and Kathy Holm for doing the Resurrection egg hunt and the Easter morning egg hunt. Thanks, also, goes to all who brought kids to participate in the egg hunts. I appreciate all of you!



*Kim Franzen*, Education Chair

## EVANGELISM

2 Corinthians 5:20 - "Now then, we are ambassadors for Christ, as though God were pleading through us; we implore you on Christ's behalf, be reconciled to God."

"Every One a Witness" Evangelism Classes – I'm looking forwarding to Pastor Maggard beginning classes soon. I hope as many members as possible will sign up. Date and time TBA.

## UPCOMING EVENTS

**April 27<sup>th</sup> - Relay for Life Bunco, 5 to 8:30** - The Draneys have been gracious to do the cooking of hotdogs and chili. Also, we will need raffle baskets donated and any available card tables. I will have to leave at 6:45 pm so I need volunteers to help wrap things up with the raffle and clean up. Please

sign up in the narthex if you will attend or will be able to help in any capacity.

**May 10<sup>th</sup>, Friday, 7pm, 66ers Baseball Game in San Bernardino, \$14/person** Relay for Life Fundraiser, sign-up in the narthex.

**May 18 and 19th, Saturday, Fontana/Rialto Relay for Life Summit High School, 24 hour event**, Sign up online to be on our team. Sign up in the narthex to help work our booth or to walk a lap or two. Help us to **"Give Cancer the Boot!"**

Daring Diners – Possible dates May 25<sup>th</sup>, June 1<sup>st</sup> or 2<sup>nd</sup>  
Possible places Bono's Italian Restaurant and Deli on Route 66 in Fontana or Maria's Café Mexican Restaurant in Colton.

*Kathy Holm*, Evangelism Chair



## A Choice for Bible Study . . . what time works best for you?

Sunday Mornings- Will be finishing an 'Explanation of the Creed.' which will be followed by the book - Every One His Witness: Lutheran Evangelism Core Module by Mark A. Wood.

Tuesday Evenings, 7 pm – resuming April 30<sup>th</sup>. We will be finishing the book of **Daniel** and then will move on to **Galatians**.

Thursday Mornings, 10:30 am – Working on the book of **Numbers**

Thursday Evenings, Women's Bible Study, 5:30pm – We are working with the book – He Restores My Soul.

Everyone is welcome to attend.

## NEWSLETTER DEADLINE

**TUESDAY, MAY 14th**



Thank you for remembering our “shut-ins” *Jane Mathews, Margaret Dickenson, Esther Katt, Pamela Woodcox, Jan Mansell, Evelyn Smith, Charlie and Millie Thompson, Joyce McFarland, and Joyce Waters.*

We keep in prayer *Kurt and Denise Wampole, the Weir family, and Tony Mantz.*

We pray for all of our troops overseas and their families, and for our own young people in uniform - *Kurt Wampole, Jr., Noah Nery, Jeremiah and Summer Hart, Jacob Blanton and Jacob Livoni.*

**OUR DONATIONS FOR THE LORD’S WORK**

First Quarter – 2017 .....	\$ 51,238.96
First Quarter – 2018 .....	\$ 195,357.81
First Quarter - 2019 .....	\$ 52,814.92
March offerings - 2017 .....	\$ 17,518.00
March offerings - 2018 .....	\$ 14,869.29
March offerings - 2019 .....	\$ 20,414.92



**MAY BIRTHDAYS**

2	Tamara Mahomes
5	Dave Weir
8	Savannah Travers
9	Nancy Noblis
13	Kurt Wampole, Jr
15	Maletta Miller
18	Nathan Pickinpaugh
19	Carla Del Rio
20	Nathaniel Petrovick
22	Mike Draney
	Hannah Villasenor
28	Patrick Holm
	Heather Hathcock

**MAY BAPTISMS**

Nancy Noblis

Please let Kim know the month of your baptism so we can celebrate!

**MAY ANNIVERSARIES**

2	Randy and Gail	York
20	Tony and Katryn	Mantz
29	Dave and Sue	Nehls

**CHURCH RESERVATIONS:**

- May 10 - Temple Talk
- May 24 – Temple Talk

CHURCH RESERVATION FORMS are available in its own box in the mailboxes located across from the church office.



Looking for people willing to clean up coffee and donuts after fellowship. It doesn't take much of your time! HURRY AND SIGN UP AT THE BULLETIN BOARD OUTSIDE THE CHURCH OFFICE BEFORE YOUR DATE IS GONE. THANK YOU!!

